GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

28 GRUDNIA 1948 R. **Nr 23** ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:

UCHWAŁY ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

ZARZĄDZENIE I OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:

OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

DZIAŁ URZĘDOWY

135

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 28 maja 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o opłacie na rzecz miasta Krakowa za sprawdzanie mięsa, sprowadzanego do Krakowa dla Państwowego Funduszu Aprowizacyjnego.

Na podstawie art. 10 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) i art. 19 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 60, poz. 454), zmienionego ustawą z dnia 1 marca 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 132), uchwala się, co następuje:

Art. 1. Opłata na rzecz miasta Krakowa za sprowadzanie mięsa, sprowadzanego do Miejskiej Stacji Badań przy Państwowej Chłodni Portowej w Krakowie, ul. Dekerta 47, dla Państwowego Funduszu Aprowizacyjnego wynosi od 1 ćwierci mięsa wołowego i wieprzowego — zł 25.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Przewodniczący:
Mgr Władysław Wójcik

136

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 30 lipca 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o opłatach administracyjnych za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urządzeń wodociągowych na nieruchomościach.

Na podstawie art. 10 pkt 1) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwala się, co następuje:

Art. 1. Opłaty administracyjne za czynności związane z udzieleniem pozwolenia na budowę i używanie urządzeń wodociągowych na nieruchomościach wynoszą za:

1. udzielenie potrzebnych szczegółów do projektu urządzenia wodociągowego . . . . zł 400
2. rozpatrzenie projektu urządzenia wodociągowego i udzielenie pozwolenia na jego budowę (art. 333 lit. d) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. z 1939 r. Nr 34, poz. 216):
   a) od każdego jednostronnego formatu projektu o wymiarze 210×297 mm w skali 1:100, przy czym zwiększenie wymiaru formatu ponad połowę normy formatu technicznego liczy się jako cały format . . . . zł 200
   b) od każdej kondygnacji . . . „ 200
3. przeprowadzenie drugiej i następnych prób ciśnienia urządzeń wodociągowych, od każdej kondygnacji . . „ 300
4. przeprowadzenie sprawdzenia urządzeń wodociągowych na żądanie stron, od każdej kondygnacji bez względu na to, czy sprawdzenie odnosi się do jednego lub więcej mieszkań . . . . „ 300
5. otwarcie lub zamknięcie dopływu wody do poszczególnej nieruchomości . . . . „ 200
6. sporządzenie odbitek na życzenie stron, od formatu projektu . . „ 200

Art. 2. W przypadkach zasługujących na szczególne uwzględnienie Prezydent Miasta i upoważnieni przez Prezydenta Miasta jego zastępcy oraz upoważnieni urzędnicy miejscy są uprawnieni do częściowego lub całkowitego zwalniania od opłat określonych w art. 1.

Art. 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1948 r.

Przewodniczący:
Mgr Władysław Wójcik

137

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 30 sierpnia 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r. o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podwyżce opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich.

Na podstawie art. 10 pkt 3) dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) i art. 9 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. w sprawie uregulowania obrotu zwierzętami gospodarskimi i drobiem oraz obrotu hurtowego mięsem (Dz. U. R. P. z 1938 r. Nr 102, poz. 678) uchwala się, co następuje:

Art. 1. W uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podwyżce opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 44) wprowadza się następujące zmiany:

1) tytuł ustępu B. otrzymuje brzmienie:

„B. Taryfa opłat dla wolnego handlu na targowisku przy Rzeźni Miejskiej".

2) punkt a) ustępu B. otrzymuje brzmienie:

„a) za korzystanie z targowiska:

od bydła rogatego, jałowizny i koni	zł 85
od trzody chlewnej	„ 80
od cieląt	„ 25
od owiec	„ 20
od innych zwierząt	„ 15"

Ar. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 września 1948 r.

Przewodniczący:

Mgr Władysław Wójcik

138

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 22 września 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 6 grudnia 1948 r.

S T A T U T

podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych na rzecz miasta Krakowa.

Na podstawie art. 39 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 198) wprowadza się na rzecz miasta Krakowa podatek od spożycia w zakładach gastronomicznych.

§ 1. 1. Podatkowi podlegają prywatnoprawne zawodowe i odpłatne świadczenia, polegające na sprzedaży do spożycia w lokalach zakładów gastronomicznych potraw i napojów, nie wyłączając artykułów objętych monopolami państwowymi, wykonywane na obszarze miasta Krakowa.

2. Przez „zakłady gastronomiczne" rozumie się wszelkie przedsiębiorstwa przemysłu gastronomicznego, jak restauracje, bary, bufety, paszteciarnie, kawiarnie, cukiernie, winiarnie, piwiarnie, pokoje do śniadań, pokoje gościnne, stołówki, jadłodajnie, w szczególności zaś przedsiębiorstwa wymagające uzyskania koncesji na ich prowadzenie na podstawie przepisów dekretu z dnia 30 listopada 1945 r. o koncesjonowaniu przedsiębiorstw przemysłu gastronomicznego (Dz. U. R. P. Nr 57, poz. 322).

§ 2. Wolne od podatku są świadczenia, wymienione w § 1, ust. 1 niniejszego statutu zwolnione od podatku obrotowego, pobieranego na rzecz Skarbu Państwa.

§ 3. 1. Obowiązek podatkowy ciąży na osobach fizycznych, prawnych oraz spadkach nie objętych, wykonywujących świadczenia, objęte § 1, ust. 1.

2. Jeżeli świadczenia są wykonywane przez spółki jawne, komandytowe oraz spółki, nie będące spółkami handlowymi — obowiązek podatkowy ciąży na tych spółkach.

3. Na przedsiębiorstwach państwowych i samorządowych oraz na przedsiębiorstwach

pozostających pod zarządem państwowym lub samorządowym ciąży obowiązek podatkowy niezależnie od tego, czy mają odrębną osobowość prawną.

§ 4. 1. Obowiązek podatkowy powstaje z chwilą rozpoczęcia wykonywania świadczeń, podlegających podatkowi (§ 1, ust. 1).

2. Obowiązek podatkowy kończy się z upływem roku podatkowego, w ciągu którego zaprzestano wykonywania świadczeń, podlegających podatkowi.

§ 5. 1. Podstawę opodatkowania stanowi obrót osiągnięty z tytułu świadczeń wymienionych w § 1, ust. 1, a ustalony przez władze skarbowe dla celów wymiaru podatku obrotowego, pobieranego na podstawie każdocześnie obowiązujących w tym względzie przepisów.

2. Wszelkie decyzje, ustalające lub zmieniające rozmiar zobowiązania podatkowego w podatku obrotowym (ust. 1), powodują odpowiednie ustalenia bądź zmiany w ustaleniach rozmiaru zobowiązań podatkowych w podatku pobieranym na podstawie niniejszego statutu.

3. Zakłady gastronomiczne nie mogą doliczać podatku, pobieranego na podstawie niniejszego statutu, do opłaty (rachunku) pobieranej za świadczenia będące przedmiotem podatku (§ 1, ust. 1), lecz obowiązane są podatek ten wkalkulować w odpłatę (cenę) za te świadczenia.

§ 6. Podatek wynosi 10% podstawy opodatkowania.

§ 7. 1. Podatnicy podatku od spożycia w zakładach gastronomicznych obowiązani są do wpłacania w ciągu roku podatkowego zaliczek miesięcznych na podatek.

2. Za podstawę do ustalenia wysokości zaliczki służy obrót, osiągnięty w miesiącu ubiegłym.

3. Zaliczkę oblicza się w wysokości podatku, przypadającego od ustalonego w myśl ust. 2 obrotu.

4. Podatnicy obowiązani są obliczać obrót za każdy miesiąc i wpłacać zaliczki miesięczne bez wezwania władzy podatkowej w terminie do dnia 15 następnego miesiąca, składając równocześnie właściwej władzy podatkowej deklarację według ustalonego wzoru.

5. Różnica pomiędzy ustaloną przez władzę wymiarową za rok podatkowy kwotą podatku a kwotą należnych zaliczek płatna jest w ciągu miesiąca od dnia doręczenia decyzji.

§ 8. Podatek, pobierany na podstawie niniejszego statutu, jest podatkiem rzeczowym w rozumieniu art. 5 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 173).

§ 9. Wykonanie niniejszego statutu porucza się Zarządowi Miejskiemu w Krakowie.

§ 10. 1. Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem pierwszym miesiąca następującego po dniu jego zatwierdzenia przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej.

2. Z dniem wejścia w życie niniejszego statutu traci moc obowiązującą statut podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich na rzecz Gminy miasta Krakowa uchwalony przez Miejską Radę Narodową w dniu 1 września 1945 r. i zatwierdzony przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałami z dnia 24 i 29 września 1945 r. wraz z późniejszymi zmianami.

3. Przepisy statutu wymienionego w ust. 2 stosuje się jednak do podatku od spożycia w lokalach przedsiębiorstw gastronomicznych i szynkarskich, przypadającego za czas do końca miesiąca poprzedzającego dzień wejścia w życie niniejszego statutu.

Przewodniczący:

w z. *Mgr Izabella Marcówna*

139

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 22 września 1948 r.

zatwierdzona przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 22 października 1948 r. o ustaleniu budżetu dodatkowego do budżetu stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Art. 1. Na podstawie art. 28 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 1944 r. o organizacji i zakresie działania rad narodowych w brzmieniu obwieszczenia Prezydenta Krajowej Rady Narodowej z dnia 14 stycznia 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 26) Miejska Rada Narodowa uchwala budżet dodatkowy na rok 1948, wprowadzając do budżetu pierwotnego zmiany objęte dołączonym *) szczegółowym zestawieniem, w wyniku których:

*) Projekt budżetu dodatkowego do budżetu stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

a) w budżecie administracyjnym podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 1,262,341.600, wydatki nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 301,322.000, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty zł 1,262,341.600, dochody nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 301,322.000;

b) w budżetach przedsiębiorstw komunalnych podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 2,136,757.200, wydatki nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 274,142.000, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty zł 2,285,611.000, dochody nadzwyczajne obniża się do kwoty zł 274,142.000;

c) w budżecie Miejskich Zakładów Sanitarnych obniża się wydatki do kwoty zł 108.109.600, dochody obniża się do kwoty zł 86,646.400 oraz podwyższa się dopłatę z budżetu administracyjnego do kwoty zł 21,463.200;

d) w budżecie Miejskiego Domu Szkolenia i Pracy obniża się wydatki do kwoty zł 9,102.400, dochody do kwoty zł 8,966.400 przy niezmienionej dopłacie budżetu administracyjnego w wysokości zł 136.000;

e) w budżecie Teatrów Miejskich podwyższa się wydatki do kwoty zł 141,112.300, dochody do kwoty zł 93,868.000 oraz subwencję z budżetu administracyjnego do kwoty złotych 47,244.300.

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z ważnością od dnia 1 stycznia 1948 r.

Przewodniczący:
w z. *Mgr Izabella Marcówna*

140

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie

z dnia 9 grudnia 1948 r.

o zmianie uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwala się, co następuje:

Art. 1. W taryfie opłat za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej, stanowiącej załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej (Dz. U. R. P. Nr 21, poz. 123), rozdział II „Abonament miesięczny" otrzymuje następujące brzmienie:

„II. Abonament miesięczny:

Linia autobusowa	Normalny złotych	Ulgowy	
		przy jednorazowych dziennie przejazdach tam i z powrotem złotych	przy dowolnej ilości przejazdów złotych
1) Borek Fałęcki — Swoszowice	2.100	900	1.200
2) Ul Piastowska — Las Wolski	1.500	600	750
3) Plac Bohaterów — Getta — Piaski Wielkie	1.800	750	1 000
4) Barbakan — Prądnik Czerwony	1.900	750	1.000
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały	1.800	750	1.000

Art. 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący:
Mgr Władysław Wójcik

141

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stol. król. mieście Krakowie.

z dnia 9 grudnia 1948 r.

o połączeniu zakładu miejskiego „Wodociąg Miejski w Krakowie" i zakładu miejskiego „Kanalizacja Miejska w Krakowie" w jeden zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie".

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) uchwala się, co następuje:

Art. 1. Samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie" i „Kanalizacja Miejska w Krakowie" łączy się w jeden

zakład miejski pod nazwą „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Krakowie“.

Art. 2. Organizację „Miejskich Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie“ ureguluje statut organizacyjny.

Art. 3. Wykonanie niniejszej uchwały powierza się Prezydentowi Miasta.

Art. 4. 1. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1949 r.

2. Równocześnie traci moc obowiązującą uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. o podziale zakładu miejskiego „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja“ na dwa samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i „Kanalizacja Miejska w Krakowie“ (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 43).

Przewodniczący:
Mgr Władysław Wójcik

142

UCHWAŁA
Zarządu Miejskiego
w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 9 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w związku z zakupnem gruntu.

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwala się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 776.230 z tytułu kupna przez miasto gruntu od Ob. Turkowej. Wydatek ten należy zarachować w § 108 „Zakupno nieruchomości“ wydatków nadzwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 i pokryć z nadwyżki w § 47 „Ze sprzedaży gruntów“ dochodów nadzwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 ponad kwotę przewidzianą budżetem.

Prezydent Miasta:
w z. *Stefan Dziwlik*
Wiceprezydent

143

UCHWAŁA
Zarządu Miejskiego
w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 9 grudnia 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa, na rok 1948 w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych.

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwala się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 812.000 w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych. Wydatek ten należy zarachować w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ wydatków zwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 w nowoutworzonej pozycji s „Wydatki w związku z odtworzeniem wojskowej ewidencji rezerw osobowych“ oraz pokryć z nadwyżki w § 15 „Opłaty od podań i świadectw“ dochodów zwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1948 ponad kwotę przewidzianą budżetem.

Prezydent Miasta:
w z. *Stefan Dziwlik*
Wiceprezydent

144

UCHWAŁA
Zarządu Miejskiego
w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 1 grudnia 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 2, 30, 55 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w §§ 2, 4, 10, 13 i 16 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia

1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. z 1947 r. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe Miejskiej Rady Narodowej“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i/3 „Różne“ (Podróże i przejazdy służbowe) z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. f/1 „Materiały i przybory piśmienne“ z kwoty zł 360.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 460.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 30 „M. Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra Baranieckiego“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i „Wydawnictwa“ z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 129.000 do kwoty 21.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. l „Utrzymanie i uzupełnienie biblioteki“ z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 400.000,
2. w poz. m „Utrzymanie i uzupełnienie zbiorów“ z kwoty zł 650.000 o kwotę zł 79.000 do kwoty zł 729.000,

łącznie o kwotę zł 129.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty, zieleńce“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. o „Utrzymanie ścieżek i ogrodzeń“ z kwoty zł 3,500.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 3,250.000;

b) zwiększa się w poz. l/1 „Robocizna sezonowa“ (Prace ogrodowe w szklarniach, szkółkach i terenie) z kwoty zł 10,516.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 10,766.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. k/2 „Konserwacja i uzupełnienie wozów“ (Koszty ruchu) z kwoty zł 2,400.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 2,350.000,
2. w poz. n „Wyszkolenie w służbie ratowniczej“ z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 180.000 do kwoty zł 20.000,

łącznie o kwotę zł 230.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 2,500.000 o kwotę 180.000 do kwoty zł 2,680.000,
2. w poz. f, „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 110.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 160.000,

łącznie o kwotę zł 230.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe Szpitala przy ul. Prądnickiej“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Koszty podróży, diety, karty tramwajowe“ z kwoty zł 87.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 47.000,

b) zwiększa się w poz. a „Wydatki kancelaryjne, telefon“ z kwoty zł 293.500 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 333.500.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Utrzymanie pomieszczeń i urządzeń wewnętrznych“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a „Odnowienie pomieszczeń i urządzeń wewnętrznych“ z kwoty zł 16,000.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 15,800.000;

b) zwiększa się w poz. b „Utrzymanie porządku i czystości“ z kwoty zł 225.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 425.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 10 „Wydatki rzeczowe na leczenie i utrzymanie chorych“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b „Środki lecznicze i dezynfekcyjne“ z kwoty zł 2,993.000 o kwotę zł 1,130.000 do kwoty zł 1,863.000,
2. w poz. f „Sekcje i pogrzeby“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 10.000,

łącznie o kwotę zł 1,150.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c „Koszty prowadzenia pracowni“ z kwoty zł 31.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 51.000,
2. w poz. e „Środki do prania“ z kwoty zł 396.000 o kwotę zł 130.000 do kwoty zł 526.000,

3. w poz. g „Aparaty i przyrządy lekarskie“ z kwoty zł 1,580.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 2,580.000,

łącznie o kwotę zł 1,150.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 13 „Utrzymanie budynku oraz terenu szpitala“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie podwórza i zieleńców“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 275.000 do kwoty zł 25.000;

b) zwiększa się w poz. a „Remont i konserwacja budynku“ z kwoty zł 700.000 o kwotę zł 275.000 do kwoty zł 975.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 16 „Sprzęty szpitalne“ budżetu Miejskich Zakładów Sanitarnych na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Uzupełnienie sprzętów kuchennych“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 60.000;

b) zwiększa się w poz. a „Umeblowanie biur, sal i pomieszczeń“ z kwoty zł 275.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 315.000.

§ 10. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
w z. *Stefan Dziwlik*
Wiceprezydent

145

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie.

z dnia 20 grudnia 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 7, 8, 10, 17, 19, 22, 27, 28, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 52, 53, 55, 56, 65, 66, 68, 71, 80, 90, 94, 100 i 101 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa oraz w § 11 w wydatkach zwyczajnych budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1948 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. c „Oświetlenie“ z kwoty zł 850.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 600.000,
2. w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 575.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 375.000,

łącznie o kwotę zł 450.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 1,700.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 1,950.000,
2. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczątki, roboty introligatorskie itp. „z kwoty zł 14.400.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty 14,600.000,

łącznie o kwotę zł 450.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 7 „Miejskie budynki czynszowe“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 560.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 210.000.
2. w poz. i „Koszty objazdów komisyjnych“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 20.000,

łącznie o kwotę zł 390.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 6.720.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 7,070.000,
2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 3,116.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 3,156.000,

łącznie o kwotę zł 390.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 8 „Sukiennice“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Oświetlenie“ z kwoty zł 193.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 188.000;

b) zwiększa się w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 10.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 10 „Kramy i jatki“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Oświetlenie" z kwoty zł 5.600 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 600;

b) zwiększa się w poz. d „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 10.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Utrzymanie dróg i placów" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. h „Utrzymanie dróg państwowych" z kwoty zł 11,200.000 o kwotę zł 3,808.000 do kwoty zł 7,392.000,

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Utrzymanie" (magazyny i budynki pomocnicze) z kwoty zł 5,155.000 o kwotę zł 600.000 do kwoty zł 5,755.000,
2. w poz. b/3 „Telefony" z kwoty zł 126.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 134.000,
3. w poz. j „Utrzymanie dróg gminnych o trwałej nawierzchni i chodników" z kwoty zł 58,400.000 o kwotę zł 3,000.000 do kwoty zł 61,400.000,
4. w poz. l „Roboty drogowe na rachunek osób i instytucji obcych" z kwoty zł 1,800.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 2,000.000,

łącznie o kwotę zł 3,808.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 19 „Planowanie miasta" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Sporządzenie planu zagospodarowania miasta" z kwoty zł 1,400.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 1,300.000;

b) zwiększa się w poz. b „Przybory i materiały rysunkowe" z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 180.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 22 „Szkoły powszechne" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g „Ubezpieczenia rzeczowe" z kwoty zł 90.400 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 30.400;

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni" z kwoty zł 1,950.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 2,010.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 27 „Archiwum Aktów Dawnych" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. i „Wydawnictwa" z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 95.000 do kwoty zł 5.000;

b) zwiększa się w poz. m „Porządkowanie i konserwacja zbiorów" z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 95.000 do kwoty zł 345.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacji" z kwoty zł 1,700.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,200.000,
2. w poz. j „Naprawa mebli zabytkowych i użytkowych oraz urządzeń dla ekspozycji zbiorów" z kwoty zł 1,250.000 o kwotę zł 200.000 do kwoty zł 1,050.000,
3. w poz. l „Biblioteka" (w tym zakupno sprzętów) z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 83.000 do kwoty zł 317.000,
4. w poz. s „Urządzenie oddziału im. F. Jasieńskiego w domu fundacji Wł. i A. Szolayskich" z kwoty zł 485.500 o kwotę zł 315.000 do kwoty zł 170.500,

łącznie o kwotę zł 1,098.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. h/2 „Telefony" z kwoty zł 95.000 o kwotę zł 15.000 do kwoty zł 110.000,
2. w poz. m „Zakupno dzieł sztuki" z kwoty zł 1,860.000 o kwotę zł 1,060.000 do kwoty zł 2,920.000,
3. w poz. z „Koszty pogrzebu i inne wydatki związane z wykonaniem umowy z śp. L. Kostką" z kwoty zł 160.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 183.000,

łącznie o kwotę 1.098.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 30 „M. Muzeum Przemysłu Artystycznego im. Dra A. Baranieckiego" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni" z kwoty zł 184.500 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 173.000;

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony" z kwoty zł 42.000 o kwotę zł 11.500 do kwoty zł 53.500.

§ 11. Wydatki zwyczajne ustalone w § 31 „Muzeum Historyczne m. Krakowa" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. j „Zakup, konserwacja i inwentaryzacja zbiorów“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 192.000 do kwoty zł 208.000,
2. w poz. l „Inne wydatki“ (biblioteka, wystawy itp.) z kwoty zł 1,732.000 o kwotę zł 145.000 do kwoty zł 1,587.000;

łącznie o kwotę 337.000;

b) zwiększa się w poz. i „Sprzęty i urządzenia sal muzealnych“ z kwoty zł 900.000 o kwotę zł 337.000 do kwoty zł 1,237.000.

§ 12. Wydatki zwyczajne ustalone w § 38 „Służba weterynaryjna“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Znaczki rejestracyjne dla psów“ z kwoty zł 139.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 137.000;

b) zwiększa się w poz. g/2 „Telefony“ z kwoty zł 27.000 o kwotę zł 2.000 do kwoty zł 29.000.

§ 13. Wydatki zwyczajne ustalone w § 41 „Ośrodek Zdrowia — Plac św. Ducha“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opał“ z kwoty zł 161.000 o kwotę zł 3,500 do kwoty zł 157.500;

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony“ z kwoty zł 27.000 o kwotę zł 3.500 do kwoty zł 30.500.

§ 14. Wydatki zwyczajne ustalone w § 42 „Ośrodek Zdrowia — ul. Skawińska L. 8“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 279.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 271.000;

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 47.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 55.000.

§ 15. Wydatki zwyczajne ustalone w § 46 „Przychodnia Sanitarno-Obyczajowa, ul. Kanonicza L. 24“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. n „Różne drobne wydatki“ z kwoty zł 25.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 20.000,

b) zwiększa się w poz. i/2 „Telefon“ z kwoty zł 24.000 o kwotę zł 5.000 do kwoty zł 29.000.

§ 16. Wydatki zwyczajne ustalone w § 50 „Przyozdabianie mogił i grobowców“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 417.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 412.500,

b) zwiększa się w poz. g/2 „Telefon“ z kwoty zł 21.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 25.500.

§ 17. Wydatki zwyczajne ustalone w § 52 „Oczyszczalnia miejska“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 1,800.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 1,792.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon“ z kwoty zł 24.000 o kwotę zł 8.000 do kwoty zł 32.000.

§ 18. Wydatki zwyczajne ustalone w § 53 „Stadion Sportowy“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:
1. w poz. b/1 „Konserwacja budynków i boisk“ z kwoty zł 1,500.000 o kwotę zł 220.000 do kwoty zł 1,280.000,
2. w poz. g/3 „Opłaty pocztowe i drobne wydatki“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 1.000,
3. w poz. i „Uzupełnienie i konserwacja inwentarza“ z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 240.000,
4. w poz. k „Środki dezynfekcyjne“ z kwoty zł 80.000 o kwotę zł 16.000 do kwoty zł 64.000,
5. w poz. l „Różne“ z kwoty zł 70.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 47.000,

łącznie o kwotę zł 323.000;

b) zwiększa się:
1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 120.000 do kwoty zł 620.000,
2. w poz. j „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 350.000 o kwotę zł 203.000 do kwoty zł 553.000,

łącznie o kwotę zł 323.000.

§ 19. Wydatki zwyczajne ustalone w § 55 „Ogrody, planty, zieleńce“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał“ z kwoty zł 730.000 o kwotę zł 7.000 do kwoty zł 723.000,

b) zwiększa się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 7.000 do kwoty zł 67.000.

§ 20. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 „Park Ludowy — Las Wolski“ budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. g/1 „Materiały

i przybory piśmienne, druki itp." z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 96.000,

b) zwiększa się w poz. c „Opał" z kwoty zł 53.000 o kwotę zł 4.000 do kwoty zł 57.000;

§ 21. Wydatki zwyczajne ustalone w § 65 „Domy Małych Dzieci" budżet administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni" z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 294.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon z kwoty zł 61.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 67.000.

§ 22. Wydatki zwyczajne ustalone w § 66 „Miejski Żłóbek Dzielnicowy Podzamcze 1" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Światło" z kwoty zł 12.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 10.500,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefon" z kwoty zł 22.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 23.500.

§ 23. Wydatki zwyczajne ustalone w § 68 „Miejski Dom Dziecka — Parkowa 12" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c „Opał" z kwoty zł 313.000 o kwotę zł 24.500 do kwoty zł 288.500,

b) zwiększa się:

1. w poz. g/2 „Telefon" z kwoty zł 11.000 o kwotę zł 4.500 do kwoty zł 15.500,
2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni" z kwoty zł 70.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 90.000,

łącznie o kwotę 24.500.

§ 24. Wydatki zwyczajne ustalone w § 71 „Dziecińce (Ochronki)" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/1 „Konserwacja budynków" z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj" z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 300.000.

§ 25. Wydatki zwyczajne ustalone w § 80 „Zakłady opiekuńcze dla starców" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k „Różne wydatki" z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 198.500;

b) zwiększa się w poz. f/2 „Telefon" z kwoty zł 11.000 o kwotę zł 1.500 do kwoty zł 12.500.

§ 26. Wydatki zwyczajne ustalone w § 90 „Publiczne średnie szkoły zawodowe" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b/2 „Konserwacja instalacyj" z kwoty zł 570.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 470.000,
2. w poz. c „Opał" z kwoty zł 865.000 o kwotę zł 65.000 do kwoty zł 800.000,

łącznie o kwotę zł 165.000

b) zwiększa się:

1. w poz. b/1 „Konserwacja i remont budynków" z kwoty zł 3,050.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 3,150.000,
2. w poz. e „Opłata za wodę, kanalizację i czyszczenie jezdni" z kwoty zł 270.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 310.000,
3. w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku" z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 225.000,

łącznie o kwotę zł 165.000.

§ 27. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. m „Utrzymanie sygnalizacji pożarnej" z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 990.000,

b) zwiększa się w poz. h/2 „Telefony" z kwoty zł 188.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 198.000.

§ 28. Wydatki zwyczajne ustalone w § 100 „Propaganda m. Krakowa" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a „Wystawy i konkursy" z kwoty zł 300.000 o kwotę zł 41.600 do kwoty zł 258.400,
2. w poz. c „Wydawnictwa propagandowe" z kwoty zł 500.000 o kwotę zł 475.000 do kwoty zł 25.000,
3. w poz. d „Popieranie ruchu turystycznego" z kwoty zł 150.000 o kwotę zł 32.200 do kwoty zł 117.800,

łącznie o kwotę zł 548.800;

b) zwiększa się w poz. b „Kongresy, obchody, reklama miasta itp." z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 548.800 do kwoty zł 2,548.000.

§ 29. Wydatki zwyczajne ustalone w § 101 „Dekoracja miasta" budżetu administracyjnego na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/3 „Robocizna sezonowa (wraz z ubezpieczeniami społecznymi)“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 100.000,

b) zwiększa się w poz. b „Wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 2,500.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 2,600.000.

§ 30. Wydatki zwyczajne ustalone w § 11 „Wydatki rzeczowe — koszty przedstawień teatralnych“ budżetu Teatrów Miejskich na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. c „Zakup nowego inwentarza“ z kwoty zł 7,817.300 o kwotę zł 868.000 do kwoty zł 6,949.300,
2. w poz. g „Tantiemy autorskie“ z kwoty zł 6,500.000 o kwotę zł 800.000 do kwoty zł 5,700.000,

łącznie o kwotę zł 1,668.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a „Ilustracja muzyczna z kwoty zł 4,913.000 o kwotę zł 1,100.000 do kwoty zł 6,013.000,
2. w poz. b „Konserwacja i przeróbki inwentarza“ z kwoty zł 5,309.000 o kwotę zł 350.000 do kwoty zł 5,659.000,
3. w poz. e „Wypożyczanie obcej garderoby“ z kwoty zł 1,692.000 o kwotę zł 108.000 do kwoty zł 1,800.000,
4. w poz. f „Koszty wieczorowe“ z kwoty zł 420.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 450.000.
5. w poz. i „Reklama, afisze itp.“ z kwoty zł 3,420.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 3,500.000

łącznie o kwotę zł 1,668.000.

§ 31. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

146

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

o przeniesieniu kredytu w § 12 w wydatkach zwyczajnych budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r., zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 12 „Opieka nad Pracownikami“ budżetu Miejskiej Piekarni Mechanicznej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Wczasy“ z kwoty zł 128.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 103.000;

b) zwiększa się w poz. d „Opieka kulturalno-oświatowa“ z kwoty zł 5.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 30.000.

§ 2. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

147

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 2 i 7 w wydatkach zwyczajnych budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 2 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Środki przewozowe“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 18.000;

b) zwiększa się w poz. g „Inne“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 62.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 7 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Apteki Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. e „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 90.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 65.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/4 „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 40.000,
2. w poz. g/2 „Inne“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 15.000 do kwoty zł 45.000,

łącznie o kwotę zł 25.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

148

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 20 grudnia 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 3, 15, 17 i 25 w wydatkach zwyczajnych budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948.

Na podstawie punktu 11 uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 3 „Różne wydatki“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Utrzymanie urządzeń“ z kwoty zł 22,056.000 o kwotę zł 312.000 do kwoty zł 21,744.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. 3 d „Ubezpieczenia rzeczowe“ z kwoty zł 49.000 o kwotę zł 12.000 do kwoty zł 61.000,
2. w poz. 3 f „Inne“ z kwoty zł 550.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 850.000,

łącznie o kwotę zł 312.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 15 „Wydatki rzeczowe“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. c/1 „Druki i przybory biurowe“ z kwoty zł 370.000 o kwotę zł 60.000 do kwoty zł 310.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c/3 „Książki i czasopisma“ z kwoty zł 54.000 o kwotę zł 10.000 do kwoty zł 64.000,
2. w poz. d „Koszty podróży“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 150.000,

łącznie o kwotę zł 60.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 17 „Warsztaty“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b „Materiały do przeróbki“ z kwoty zł 2,500.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 2,350.000;

b) zwiększa się w poz. e „Inne wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 428.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 578.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 25 „Opieka nad Pracownikami“ budżetu Gazowni Miejskiej na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. f „Wczasy“ z kwoty zł 422.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 402.000;

b) zwiększa się w poz. d/4 „Wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 305.000 o kwotę zł 20.000 do kwoty zł 325.000.

§ 5. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

149

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 15 grudnia 1948 r.

o rejestracji i znakowaniu psów.

Wykonując rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 12 sierpnia 1947 r. w sprawie rejestracji i znakowaniu psów (Krak. Dz. Woj. Nr 23, poz. 102) oraz pismo okólne Urzędu Wojewódzkiego Karkowskiego z dnia 4 lipca 1948 r., Nr Wet. Z. 11-2 n/24/48, w sprawie przygotowania akcji rejestracji i znakowania psów w roku 1949 (Krak. Dz. Woj. Nr 14, poz. 222), podaję do publicznej wiadomości i stosowania, co następuje:

1. Wszystkie psy na terenie miasta Krakowa, które ukończyły 2 miesiące życia, podlegają rejestracji i oznakowaniu. Rejestracja polega na wpisaniu psów do specjalnie na ten cel założonej księgi rejestracji psów,

a oznakowanie psów — na trwałym umocowaniu do obroży znaczka rejestracyjnego.

2. Rejestrację psów na terenie miasta Krakowa przeprowadzają urzędy obwodowe oraz ich ekspozytury.

3. Posiadacze psów obowiązani są we właściwych, ze względu na ich zamieszkanie, urzędach obwodowych oraz w ich ekspozyturach:

a) zgłosić się osobiście w terminie od dnia 2 do 15 stycznia 1949 r. celem dokonania rejestracji psów,
b) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni sprzedaż, kupno, śmierć, zaginięcie, zmianę na stałe lub czasowe miejsce przebywania psów lub inne zmiany — celem wpisania odpowiedniej adnotacji w księdze rejestracji psów,
c) zgłaszać w ciągu dwóch tygodni zagubienie znaczka rejestracyjnego — celem otrzymania nowego znaczka.

Obowiązek dokonania niniejszej rejestracji ciąży na posiadaczach psów, niezależnie od obowiązku posiadaczy zgłaszania psów na formularzach dla wymiaru podatku od lokali — celem dokonania wymiaru podatku od psów na rzecz miasta Krakowa.

4. Posiadacze psów winni dbać o to, aby psy stale nosiły znaczek rejestracyjny według wzoru, ustalonego przez Zarząd Miejski. Koszt tego znaczka w wysokości 10 zł ponosi posiadacz psa.

5. Osoby nie stosujący się do zarządzeń, zawartych w niniejszym obwieszczeniu, karane będą po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) wraz z późniejszymi zmianami z uwzględnieniem postanowień dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) w drodze administracyjnej aresztem do jednego miesiąca i grzywną do 50.000 zł lub jedną z tych kar. Ponadto psy niezarejestrowane i nieoznakowane zgodnie z przepisami, zawartymi w niniejszym obwieszczeniu podlegają zabiciu.

Prezydent Miasta:
w z. *Stefan Dziwlik*
Wiceprezydent

150

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 21 grudnia 1948 r.

o uznaniu całego obszaru miasta Krakowa za obszar zagrożony wścieklizną.

Na podstawie §§ 327 i 328 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 19, poz. 167) zarządzam, co następuje:

§ 1. Cały obszar (wszystkie dzielnice) miasta Krakowa uznaje się za obszar zagrożony wścieklizną.

§ 2. Na obszarze zagrożonym wścieklizną, określonym w § 1:

a) psy należy trzymać stale na uwięzi lub tak pomieścić w obrębie domu (gospodarstwa), aby nie zachodziła możliwość zetknięcia się z obcymi ludźmi lub zwierzętami,
b) w razie wyprowadzania psów poza obręb domu (gospodarstwa), należy je trzymać na smyczy i zaopatrzyć w bezpieczne kagańce,
c) zakazane jest także swobodne puszczanie kotów.

§ 3. Przepisy § 2 dotyczą również psów i kotów wprowadzanych na obszar zagrożony wścieklizną lub przeprowadzanych przez ten obszar.

§ 4. Przepisów zawartych w § 2 i 3 nie stosuje się do psów myśliwskich, psów służbowych Milicji Obywatelskiej, psów pociągowych i owczarskich pod warunkiem, że psy pociągowe będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce, a psy myśliwskie, owczarskie i psy służbowe Milicji Obywatelskiej nieużywane do pracy będą trzymane w zamkniętych pomieszczeniach na uwięzi lub będą zaopatrzone w bezpieczne kagańce i prowadzone na smyczy.

§ 5. Wyprowadzanie (wywożenie) psów z obszaru zagrożonego wścieklizną (§ 1) jest dopuszczalne tylko za pisemnym zezwoleniem Zarządu Miejskiego, Wydziału Weterynaryjnego, ul. Felicjanek 6, po uprzednim uznaniu psa przez miejskiego lekarza weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę.

§ 6. Psy i koty, co do których nie będą przestrzegane przepisy niniejszego zarządzenia, złowione przez oprawcę, podlegają zabiciu w ciągu 24 godzin.

§ 7. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani po myśli art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr 77, poz. 673) w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 16 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 245) z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) aresztem do miesiąca i grzywną do 50.000 zł albo jedną z tych kar.

§ 8. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1949 r. i obowiązuje do dnia 31 grudnia 1949 r.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

151
OKÓLNIK Nr 59
Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 13 grudnia 1948 r.

o składaniu Prezydentowi Miasta sprawozdań z działalności poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich.

Stosownie do § 1 ust. 2 zarządzenia z dnia 9 października 1948 r. o konferencjach koordynacyjnych i konferencjach wewnętrznych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 18, poz. 111) kierownicy poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw są obowiązani składać Prezydentowi Miasta na konferencjach koordynacyjnych sprawozdania z działalności tych jednostek, zakładów lub przedsiębiorstw oraz informować go o stanie potrzeb w poszczególnych działach administracji i gospodarki miejskiej. Ponieważ konferencje koordynacyjne nie odbywają się regularnie, a tylko w miarę potrzeby, celem zapewnienia regularnego informowania mnie o sprawach bieżących poszczególnych działów administracji i gospodarki miejskiej, proszę wszystkich kierowników jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw o osobiste składanie mi miesięcznych sprawozdań. O dniu i godzinie złożenia sprawozdania zawiadomi telefonicznie kierowników poszczególnych jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich każdorazowo na 2 dni wcześniej Sekretariat Prezydenta Miasta.

(Nr Org. Zarz. 71/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

152
OKÓLNIK Nr 60
Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 18 grudnia 1948 r.

o legitymacjach służbowych.

Z dniem 1 stycznia 1949 r. zostają wycofane legitymacje służbowe wydane pracownikom miejskim, zatrudnionych w jednostkach administracyjnych i zakładach dobra publicznego. Pracownikom tym wydawane będą jedynie legitymacje, uprawniające do przejazdów państwowymi środkami komunikacyjnymi według ulg taryfowych dla pracowników samorządowych. Natomiast pracownikom przedsiębiorstw miejskich będą wydawane nadal legitymacje służbowe.

W związku z powyższym proszę wszystkich kierowników jednostek administracyjnych i zakładów dobra publicznego o

1) zarządzenie zebrania legitymacji służbobowych od wszystkich pracowników,
2) przesłanie tych legitymacji — po odklejeniu z nich fotografii, które należy zwrócić pracownikom, — wraz z imiennym wykazem do Wydziału Personalnego (Centralna Kartoteka Personalna) w terminie do dnia 31 grudnia 1948 r.

Równocześnie, powołując się na okólnik Nr 99 z dnia 11 grudnia 1945 r. w sprawie legitymacji służbowych dla pracowników miejskich i okólnik Nr 17 z dnia 5 lutego 1947 r. o ulgowych przejazdach dla pracowników miejkich Centralnego Zarządu Miejskiego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 16), przypominam obowiązek, ciążący na kierownikach jednostek administracyjnych, zakładów dobra publicznego i przedsiębiorstw miejskich, dopilnowania, aby, w razie zwolnienia pracownika ze służby miejskiej, odebrane zostały od niego tak legitymacja służbowa wydana

pracownikowi, jako też legitymacje wydane pracownikowi i członkom jego rodziny, uprawniające do ulgowych przejazdów państwowymi środkami komunikacyjnymi oraz, aby legitymacje te zostały zwrócone do Wydziału Personalnego (Centralna Kartoteka Personalna).

(Nr Pers. Pol. 324/48)

Prezydent Miasta.
Henryk Dobrowolski

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 56 — z dnia 4 grudnia 1948 r.
- **poz. 446** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 listopada 1948 r. o dozorze nad wyrobem i obiegiem lodów
- **poz. 448** — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 19 listopada 1948 r. o obowiązkowym utrzymywaniu przez apteki publiczne niektórych surowic i szczepionek.

Nr 57 — z dnia 11 grudnia 1948 r.
- **poz. 456** — ustawa z dnia 18 listopada 1948 r. o przejściu na własność Państwa niektórych lasów i innych gruntów samorządowych.

Nr 58 — z dnia 13 grudnia 1948 r.
- **poz. 462** — ustawa z dnia 18 listopada 1948 r. o producji win, moszczów winnych i miodów pitnych oraz o obrocie tymi produktami.

Nr 59 — z dnia 17 grudnia 1948 r.
- **poz. 468** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 8 listopada 1948 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o podatku od nabycia praw majątkowych
- **poz. 469** — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 8 listopada 1948 r. w sprawie wykonania dekretu z dnia 3 lutego 1947 r. o opłacie skarbowej.

Nr 60 — z dnia 20 grudnia 1948 r.
- **poz. 473** — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 7 grudnia 1948 r. w sprawie właściwości władz do orzekania o zmianie imion i nazwisk niektórych kategorii osób
- **poz. 475** — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 9 grudnia 1948 r. o zmianie rozporządzenia Ministrów Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 27 września 1933 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o biurach pisania podań oraz o zakazie udzielania porad prawnych i prowadzenia cudzych spraw
- **poz. 476** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 10 grudnia 1948 r. w sprawie zniesienia ograniczeń spożycia pieczywa i tłuszczów zwierzęcych.

MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A 81 — z dnia 9 grudnia 1948 r.
- **poz. 760** — zarządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 18 listopada 1948 r. w sprawie normowania wynagrodzeń za usługi w zakresie prania bielizny oraz chemicznego czyszczenia odzieży i tkanin.

KOMUNIKAT

W Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim z dnia 15 grudnia 1948 r. Nr 24 ogłoszone zostało pod poz. 387 **zarządzenie Wojewody Krakowskiego** z dnia 15 grudnia 1948 r. **w sprawie podziału miasta Krakowa na okręgi kominiarskie.**

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny. Ratusz. pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.
Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13 — M 50123 **Cena 80 zł.**